

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/24616
5 October 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

رسالة مؤرخة ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل
الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أقدم إليكم الرسالة المرفقة المؤرخة ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
الموجهة من رئيس جمهورية البوسنة والهرسك فخامة السيد علي عزت بيغوفيتش .
وأرجو التفضل بكرم مساعدتكم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق
مجلس الأمن .

(توقيع) محمد ساسربي
السفير
والممثل الدائم

051092

051092 051092 (٩٢)٣٢٦٢ 92-48083

مرفق

رسالة مؤرخة ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس جمهورية
البوسنة والهرسك

لا يزال القصف الشديد للمدن في البوسنة والهرسك مستمرا ، وقد قام المعتدي ب ٣٥ طلعة من القاعدة الجوية في بانيا لوكا يوم الجمعة ٢ تشرين الأول/أكتوبر . وتمّ قصف مدن غراداكاك ، ويايس ، وبوغوينو ، وبوزانسكي برود ، وماغلاي وسريبرنيكا .

وقام العدو اليوم ب ٢٥ طلعة أخرى من القاعدة الجوية نفسها . وتمّ قصف مدن زنيكا ، وتزانج ، ومدينة غراداكاك مرة أخرى . واستخدمت في ذلك قنابل عنقودية .

صاحب السعادة ، لقد كانت "منطقة حظر الطيران" أحد الاتفاقات الرئيسية لمؤتمر لندن . وتم حظر جميع عمليات التحليق العسكرية فوق البوسنة والهرسك . ولقد وافق نظام بلغراد وعملاؤه في البوسنة والهرسك على ذلك الحظر . ولقد قبلت حكومة البوسنة والهرسك وأعضاء مؤتمر لندن تمهدهم .

ومن المؤسف ، يا صاحب السعادة ، أن هذا الاتفاق شأنه شأن كافة الاتفاقات الأخرى تقريبا المقترحة و/أو التي وافق عليها المعتدي ، قد تم خرقه .

إن مؤتمر لندن الذي عُقد تحت رعاية الأمم المتحدة قد أنشئ بشكل محدد لتسهيل إيجاد حل سلمي للأزمة في يوغوسلافيا سابقا . ولكن هذا الحل السلمي لا يمكن أبدا تحقيقه إذا ما سُمح لأحد الأطراف أن يتخلى باستمرار عن وعوده واتفاقاته .

وعلاوة على ذلك ، إذا رفض مؤتمر لندن إنفاذ الاتفاقات التي تم التوصل إليها قبل خمسة أسابيع فإنه يتعرض لخطر أن يصبح أداة لا تُقدم شيئا أكثر من إسباغ

الشرعية السياسية على مجرمي الحرب في البوسنة والهرسك وليس أداة من شأنها أن تتوصل إلى نهاية سلمية لهذه الازمة .

ونظرا لأن كافة الاطراف في مؤتمر لندن قد وافقت على "منطقة حظر الطيران" فإن الدول الاعضاء في مؤتمر لندن تقع على عاتقها ، من خلال مجلس الامن ، مسؤولية صريحة هي إنفاذ "منطقة حظر الطيران" دون تأخير .

(توقيع) علي عزت بيغوفتش
